

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG  
Im Gewerbepark 1  
58579 Schalksmühle

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle**  
*Connecting device, terminal with screw-type clamping unit*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Gepprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60998-1 (VDE 0613 Teil 1):2005-03; EN 60998-1:2004  
DIN EN 60998-2-1 (VDE 0613 Teil 2-1):2005-03; EN 60998-2-1:2004



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 292300-1441-0024 / 73859

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40019423

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2006-11-13

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

# K O P I E

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / page  
40019423 / 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / File ref.  
292300-1441-0024 / 73859 / FG33 / GRE

Datum / Date  
2006-11-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019423.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019423.*

	Jahresgebühren-Einheiten / Annual fee units
<b>Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle</b> <b>Connecting device, terminal with screw-type clamping unit</b>	9,00
Typ(en) / Type(s):	
<b>X-610</b>	1,00
Weitere Angaben siehe Anlage 100A Further information see appendix	

**Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units** 10,00

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.  
*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachgebiet FG33  
Section FG33

*A. J. H.*  *id. H. H. H.* 





**ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS LICENCE**

**Aktenzeichen:**  
File ref.:  
292300-1441-0024 / 73859

**Ausweis-Nr.:**  
Licence No.:  
40019423

**Datum**  
Date  
2006-11-13

**Klemmen  
Terminals**

**Anlage-Nr.:** 100A  
**Appendix No.:**

Position im VDE-Ausweis	Typ(en)	Typ(s)	Bemessungsisolationsspannung / V	Bemessungsstrom / A	Rated current / A	Bemessungsanschlussvermögen / mm²	Rated connecting capacity / mm²	Kleinster Anschlussquerschnitt / mm²	Smallest cross-sectional area / mm²	Schraubklemmstellen	Screw-type terminals	Schraublose Klemmstellen	Screwless-type terminals	Schneldklemmstellen	Insulation piercing terminals	Nicht wiederverw.	Non - reusable	Leitart: flexibel	Kind of conductor: flexible	Leitart: star	Kind of conductor: rigid	Leitart: eindrahtig	Kind of conductor: solid	Anzahl Leiter in einer Klemmstelle / mm²	Number of poles	Teilbar	Divisible	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Klemmschraubengröße / mm	Diameter of screw / mm	Drahtschutz	Wire protection	Zur lagerichten Verwendung	For fixed mounting	Rastermaß für Leiterplattenklemmen / mm	Grid width for PCB terminals / mm	Flachsteckverbinderschluß, Größe	Flat quick connect termination, Size	Isolierstoffmaterial	Material of insulation													
1	X-610		690	76	76	16	16	2,5	2,5	X										X				5		—	+85	M 5	---	X																								
																								1...8 x 2,5 1...6 x 4,0 1...4 x 6,0 1...2 x 10 1 x 16																														

1) Bei der Lagerichtung der Klemmen dürfen die Kriech- und Luftstrecken von 6,0mm nicht unterschritten werden.  
The required creepage distances and clearances of 6.0mm never shall decrease by fixing means.

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
i. A. *Kirchler*